



www.adinoel.com

EE UU comienza una nueva ronda de envíos de cheques de estímulo por la pandemia

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: COPIAR TEXTO (COPIEM O TEXTO ABAIXO)

El Gobierno de Estados Unidos ha confirmado el inicio de la segunda ronda de pagos de estímulo para los ciudadanos que enfrentan la crisis económica provocada por la pandemia de la covid-19. En el portal en línea del Departamento del Tesoro se informa que los bonos serán depositados la tercera semana de marzo a las cuentas bancarias que cada solicitante registró. El comunicado dice que la amortización, en muchos casos, llegará a cada domicilio mediante un cheque en papel o una tarjeta de prepago.

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MARCAR PALAVRAS

Esta tarefa deve ser realizada antes da leitura e tradução do texto. Vocês devem olhar para o texto e marcar todas as palavras iguais e parecidas com as palavras da língua portuguesa.

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: LEITURA E TRADUÇÃO

EE UU comienza una nueva ronda de envíos de cheques de estímulo por la pandemia

El Gobierno de Estados Unidos ha confirmado el inicio de la segunda ronda de pagos de estímulo para los ciudadanos que enfrentan la crisis económica provocada por la pandemia de la covid-19. En el portal en línea del Departamento del Tesoro se informa que los bonos serán depositados la tercera semana de marzo a las cuentas bancarias que cada solicitante registró. El comunicado dice que la amortización, en muchos casos, llegará a cada domicilio mediante un cheque en papel o una tarjeta de prepago.

El anuncio del Tesoro indica que los pagos pueden empezar a verse reflejados en las cuentas bancarias de los contribuyentes, como abono preliminar o pendiente. Sin embargo, las personas que no reciban el depósito directo en el tiempo indicado, tendrán



www.adinoel.com

que esperar un cheque o una tarjeta de débito conocida como Tarjeta de Pago por Impacto Económico (EIP Card) durante las siguientes semanas.

No es necesario, anticipa el Tesoro, que los beneficiarios emprendan ninguna acción de reclamo del cheque, ya que el lote de abonos está garantizado. Cada uno puede verificar el estatus del pago desde el servicio "Obtener mi pago" (<https://www.irs.gov/es/coronavirus/get-my-payment>), que el Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés) ha dispuesto en su página web. El sitio incluye un apartado para consultar el estado de los primeros pagos que aún no han sido entregados, así como información que puede evitar posibles fraudes o engaños futuros. En esta se muestra la foto del cheque de estímulos y de la tarjeta de débito precargada, para quienes reciban el bono por correo.

A diferencia del primer paquete de rescate, en donde se estima que ocho millones de personas elegibles no recibieron el pago, esta vez se espera que tanto el IRS como la Oficina de Servicio Fiscal incrementen la cobertura gracias a la actualización de la base de datos que los usuarios han hecho en los últimos meses.

El Congreso de Estados Unidos negoció a finales de febrero el paquete de rescate contra el coronavirus propuesto por el presidente Joe Biden de 1,9 billones de dólares, el cual incluía el envío de cheques de estímulo por un monto de hasta 1.400 dólares para cada habitante que cumpliera ciertos requisitos fiscales. En la primera versión, la Cámara de Representantes aprobó que dicho total se destinara a las personas que ganaran menos de 75.000 dólares al año, o a matrimonios que declaran anualmente hasta 150.000 dólares. De tal modo que el valor de los cheques disminuyera en función de los ingresos per cápita o por pareja. El tope máximo de ingreso para ser acreedor al beneficio individual era de 100.000, y de 200.000 para las declaraciones conjuntas.

Finalmente, el Senado redujo el techo de ingreso por individuo a 80.000 dólares anuales, y a 160.000 para los matrimonios. Pese a que la gran mayoría de estadounidenses se beneficiará de esta ronda de estímulos, ya que el promedio de ingreso anual por familia no supera los 70.000 dólares, la gran incógnita sigue siendo la población que percibe menores ingresos y que no acostumbra declarar impuestos. Este sector tendrá que regularizarse para tener acceso al apoyo económico.

Fonte: <https://elpais.com/economia/2021-03-25/ee-uu-comienza-una-nueva-ronda-de-envios-de-cheques-de-estimulo-por-la-pandemia.html> (adaptado)

TEXTO – TAREFA DO ALUNO: MONTAR VOCABULÁRIO



www.adinoel.com

Na tarefa de montar vocabulário, os alunos deverão levar para o caderno todas as palavras que não conseguiram entender no momento da leitura e tradução. A seguir, procurem o significado dessas palavras no dicionário.



www.adinoel.com

TEXTO – TRADUÇÃO LIVRE

EE UU comienza una nueva ronda de envíos de cheques de estímulo por la pandemia

Os Estados Unidos começam uma nova rodada de envios de cheques de estímulo pela pandemia

El Gobierno de Estados Unidos ha confirmado el inicio de la segunda ronda de pagos de estímulo para los ciudadanos que enfrentan la crisis económica provocada por la pandemia de la covid-19. En el portal en línea del Departamento del Tesoro se informa que los bonos serán depositados la tercera semana de marzo a las cuentas bancarias que cada solicitante registró. El comunicado dice que la amortización, en muchos casos, llegará a cada domicilio mediante un cheque en papel o una tarjeta de prepago.

O Governos dos Estados Unidos hão confirmado o início da segunda rodada de pagamentos de estímulo para os cidadãos que enfrentam a crise econômica provocada pela pandemia da covid-19. No portal *online* do Departamento do Tesouro se informa que os bônus serão depositados na terceira semana de março nas contas bancárias que cada solicitante registrou. O comunicado disse que a amortização, em muitos casos, chegará a cada domicílio mediante um cheque em papel ou um cartão pré-pago.

El anuncio del Tesoro indica que los pagos pueden empezar a verse reflejados en las cuentas bancarias de los contribuyentes, como abono preliminar o pendiente. Sin embargo, las personas que no reciban el depósito directo en el tiempo indicado, tendrán que esperar un cheque o una tarjeta de débito conocida como Tarjeta de Pago por Impacto Económico (EIP Card) durante las siguientes semanas.

O anúncio do Tesouro indica que os pagamentos podem começar a se ver refletidos nas contas bancárias dos contribuintes, como abono preliminar ou pendente. Entretanto, as pessoas que não recebam o depósito direto no tempo indicado, terão que esperar um cheque ou um cartão de débito conhecido como Cartão de Pagamento por Impacto Econômico (EIP Card) durante as semanas seguintes.

No es necesario, anticipa el Tesoro, que los beneficiarios emprendan ninguna acción de reclamo del cheque, ya que el lote de abonos está garantizado. Cada uno puede verificar el estatus del pago desde el servicio "Obtener mi pago"



www.adinoel.com

(<https://www.irs.gov/es/coronavirus/get-my-payment>), que el Servicio de Impuestos Internos (IRS, por sus siglas en inglés) ha dispuesto en su página web. El sitio incluye un apartado para consultar el estado de los primeros pagos que aún no han sido entregados, así como información que puede evitar posibles fraudes o engaños futuros. En esta se muestra la foto del cheque de estímulos y de la tarjeta de débito precargada, para quienes reciban el bono por correo.

Não é necessário, antecipa o Tesouro, que os beneficiários empreendam nenhuma ação de reclamação do cheque, já que o lote de abonos está garantido. Cada um pode verificar o status do pagamento desde o serviço "Obter meu pagamento" (<https://www.irs.gov/es/coronavirus/get-my-payment>) que o Serviço de Impostos Internos (IRS, por suas siglas em inglês) há disposto (colocado) em sua página web. O site inclui um apartado para consultar o estado dos primeiros pagamentos que ainda não hão sido entregues, assim como informação que pode evitar possíveis fraudes ou enganos futuros. Em esta se mostra a foto do cheque de estímulos e do cartão de débito pré-carregado, para aqueles que recebam o bônus pelo correio.

A diferencia del primer paquete de rescate, en donde se estima que ocho millones de personas elegibles no recibieron el pago, esta vez se espera que tanto el IRS como la Oficina de Servicio Fiscal incrementen la cobertura gracias a la actualización de la base de datos que los usuarios han hecho en los últimos meses.

Diferente do primeiro pacote de resgate, no qual se estima que oito milhões de pessoas elegíveis não receberam o pagamento, desta vez se espera que tanto o IRS como a Oficina de Serviço Fiscal incrementem a cobertura graças à atualização da base de dados que os usuários hão feito nos últimos meses.

El Congreso de Estados Unidos negoció a finales de febrero el paquete de rescate contra el coronavirus propuesto por el presidente Joe Biden de 1,9 billones de dólares, el cual incluía el envío de cheques de estímulo por un monto de hasta 1.400 dólares para cada habitante que cumpliera ciertos requisitos fiscales. En la primera versión, la Cámara de Representantes aprobó que dicho total se destinara a las personas que ganaran menos de 75.000 dólares al año, o a matrimonios que declaran anualmente hasta 150.000 dólares. De tal modo que el valor de los cheques disminuyera en función de los ingresos per cápita o por pareja. El tope máximo de ingreso para ser acreedor al beneficio individual era de 100.000, y de 200.000 para las declaraciones conjuntas.

O Congresso dos Estados Unidos negociou no final de fevereiro o pacote de resgate contra o coronavírus proposto pelo presidente Joe Biden de 1,9 trilhões de dólares, o



www.adinoel.com

qual incluía o envio de cheques de estímulo por um montante de até 1.400 dólares para cada habitante que cumprisse certos requisitos fiscais. Na primeira versão, a Câmara de Representantes aprovou que dito total se destinara às pessoas que ganharam menos de 75.000 dólares ao ano, ou a casais que declaram anualmente até 150.000 dólares. De tal modo que o valor dos cheques diminuía em função dos ingressos per capita ou por casal. O topo máximo de ingresso para ser credor ao benefício individual era de 100.000, e de 200.000 para as declarações conjuntas.

Finalmente, el Senado redujo el techo de ingreso por individuo a 80.000 dólares anuales, y a 160.000 para los matrimonios. Pese a que la gran mayoría de estadounidenses se beneficiará de esta ronda de estímulos, ya que el promedio de ingreso anual por familia no supera los 70.000 dólares, la gran incógnita sigue siendo la población que percibe menores ingresos y que no acostumbra declarar impuestos. Este sector tendrá que regularizarse para tener acceso al apoyo económico.

Finalmente, o Senado reduziu o teto de ingresso por indivíduo a 80.000 dólares anuais, e a 160.000 para os casais. Apesar de que a grande maioria de americanos se beneficiará desta rodada de estímulos, já que a média de ingresso anual por família não supera 70.000 dólares, a grande incógnita segue sendo a população que recebe menos ingressos e que não costuma declara impostos. Este setor terá que se regularizar para ter acesso ao apoio econômico.